

Hoofdstuk 96 : borstelwerk, kwasten en penselen, bezems, poederkwastjes en zeven.

Hoofdstuk 98 : diverse werken.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 20 december 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS

Chapitre 96 : ouvrages de broserie et pincéaux, balais, houppes et articles de tamiserie.

Chapitre 98 : ouvrage divers.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 décembre 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

**MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN**

N. 88 — 2240

15 DECEMBER 1988. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Multilaterale Overeenkomst betreffende « en route »-heffingen, opgemaakt te Brussel op 12 februari 1981 en goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om onverwijld de beslissing van 22 november 1988 van de Uitgebreide Commissie van Eurocontrol in toepassing te brengen inzake de bepaling van de tarieven per eenheid en de transatlantische tarieven voor het 16e, op 1 januari 1989 aanvangende, tijdvak van toepassing;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen, wordt de eerste volzin vervangen door de volgende bepaling :

« Het unitair tarief van de heffing bedraagt 51,53 dollars van de Verenigde Staten van Amerika, uitgaand van een wisselkoers van 38,623 Belgische frank voor 1 dollar. »

**Art. 2.** De bijlage tot hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage tot dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1989.

**Art. 4.** Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,  
J.-L. DEHAENE

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS**

F. 88 — 2240

15 DECEMBRE 1988. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route, fait à Bruxelles le 12 février 1981 et approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de mettre en œuvre sans délai la décision en date du 22 novembre 1988 de la Commission élargie d'Eurocontrol relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques pour la 16e période d'application commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le taux unitaire de redevance est de 51,53 dollars des Etats-Unis d'Amérique, basé sur un taux de change de 38,623 francs belges pour 1 dollar. »

**Art. 2.** L'annexe au même arrêté est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

**Art. 4.** Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,  
J.-L. DEHAENE

Bijlage houdende vaststelling van de heffingen voor de vluchten bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 december 1985, voor een luchtvaartuig waarvan de factor gewicht gelijk is aan één (50 ton).

De in kolom 3 vermelde tarieven gaan uit van de volgende wisselkoersen met betrekking tot de dollar van de Verenigde Staten van Amerika : 1,8440 DM (Duitse Bondsrepubliek), 38,623 BF (België), 6,2152 FF (Frankrijk), 0,586470 £ Sterling (Verenigd Koninkrijk), 38,623 LF (Luxemburg), 2,0804 G (Nederland), 0,68655 Irish £ (Ierland), 1,5321 ZF (Zwitserland), 149,954 Esc. (Portugal), 12,966 Sch. (Oostenrijk), 122,218 Ptas (Spanje), 147,657 Dra (Griekenland).

Annexe fixant les redevances pour les vols visés à l'article 9 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985, pour un aéronef dont le coefficient poids est égal à un (50 tonnes).

Les tarifs indiqués à la colonne 3 sont basés sur les taux de change suivants par rapport au dollar des Etats-Unis d'Amérique : 1,8440 DM (République fédérale d'Allemagne), 38,623 FB (Belgique), 6,2152 FF (France), 0,586470 £ Sterling (Royaume-Uni), 38,623 FL (Luxembourg), 2,0804 G (Pays-Bas), 0,68655 Irish £ (Irlande), 1,5321 FS (Suisse), 149,954 Esc. (Portugal), 12,966 Sch. (Autriche), 122,218 Ptas (Espagne), 147,657 Dra (Grèce).

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aérodrome de première destination (ou de départ)	Bedrag van de vergoeding (in dollars) — Montant de la redevance (en dollars)
<b>Zone I</b>		
— tussen 14° en 110° W.L. en boven de 55° N.B.	Frankfurt	883,48
	London	551,68
— entre 14° W et 110° W de longitude et au nord de 55° N de latitude	Paris	753,14
IJsland uitgezonderd Excepté l'Islande	Prestwick	288,51
<b>Zone II</b>		
— tussen 30° en 110° W.L. en tussen 28° en 55° N.B.	Amsterdam	580,00
	Athinaï	942,39
— entre 30° W et 110° W de longitude et entre 28° N et 55° N de latitude	Bâle-Mulhouse	731,00
	Belfast	148,40
	Beograd	1 114,68
	Berlin-Schoenefeld	585,47
	Berlin-Tegel	818,04
	Birmingham	342,85
	Bordeaux	373,95
	Brussel/Bruxelles	600,52
	Cardiff	300,21
	Casablanca	350,53
	Dakar	182,11
	Dublin	159,47
	Dubrovnik	1 125,95
	Duesseldorf	683,46
	Frankfurt	766,66
	Geneva	673,61
	Glasgow	194,50
	Hamburg	685,94
	Helsinki	307,07
	Jeddah	995,46
	Kobenhavn	498,53
	Koeln-Bonn	695,49
	Lagos	155,10
	Lamezia-Terme	828,52
	Las Palmas, Gran Canarias	414,96
	Lisboa	386,63
	Ljubljana	1 089,52
	London	403,27
	Luxembourg	682,54
	Lyon	631,38
	Maastricht	681,33
	Madrid	472,26
	Malaga	576,47
	Manchester	316,64
	Manston	477,52
	Milano	782,23
	Monrovia	154,37
	Moskva	411,74
	Muenchen	892,94
	Napoli-Capodichino	855,44
	Newcastle	306,41
	Nice	724,28
	Oostende/Ostende	522,57
	Oslo	350,38
	Paris	498,52

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aérodrome de première destination (ou de départ)	Bedrag van de vergoeding (in dollars) — Montant de la redevance (en dollars)
	Pisa Ponta Delgada, Açores Porto Praha Prestwick Riyadh Roma Sal I., Cabo Verde Santa Maria, Açores Santiago, Espana Shannon Stockholm Stuttgart Tel Aviv Tenerife Torino Venezia Warszawa Wien Zagreb Zuerich	760,73 160,15 275,18 872,77 194,60 1 042,39 813,96 180,20 171,34 224,03 125,51 325,63 795,45 1 166,36 385,82 809,00 938,66 502,17 1 116,35 1 114,68 773,34
Zone III — ten westen van 110° W.L. en tussen 28° en 55° N.B. — à l'ouest de 110° W de longi- tude et entre 28° N et 55° N de latitude	Amsterdam Duesseldorf Frankfurt London Luxembourg Madrid Manchester Milano Paris Prestwick Shannon Zuerich	633,45 720,70 750,10 528,25 793,72 365,02 412,43 935,63 635,93 257,58 119,57 956,64
Zone IV — ten westen van 30° W.L. en tussen de evenaar en 28° N.B. — à l'ouest de 30° W de longi- tude et entre l'équateur et 28° N de latitude	Amsterdam Berlin-Schoenefeld Bordeaux Brussel/Bruxelles Duesseldorf Frankfurt Koeln-Bonn Las Palmas, Gran Canarias Lisboa London Lyon Madrid Manchester Marseille Milano Paris Porto Porto Santo, Madeira Praha Sal I., Cabo Verde Santa Maria, Açores Santiago, Espana Shannon Tenerife Toulouse-Blagnac Zuerich	820,89 705,33 758,68 591,89 698,31 813,66 687,74 489,96 533,14 486,98 1 004,14 658,93 483,74 1 030,71 989,07 745,77 518,49 338,42 887,65 100,74 225,46 515,43 147,86 466,67 854,46 880,59

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 december 1988.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,  
**J.-L. DEHAENE**

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,  
**J.-L. DEHAENE**